

# Dan

## Chapter 1

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 בִּשְׁנַת שְׁלוֹשׁ לְמַלְכוּת יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ-יְהוּדָה בָּא נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ-בָּבֶל יְרוּשָׁלַם וַיִּצַר עָלֶיהָ:

[H3389](#) [H0894](#) [H4428](#) [H5019](#) [H0935](#) [H3063](#) [H4428](#) [H3079](#) [H4438](#) [H7969](#) [H8141](#)

যিহুদার রাজা যিহোয়াকীমের রাজত্বের তৃতীয় বছরে বাবিলের রাজা নবুখদনিৎসর জেরুশালেমে এসেছিলেন এবং তাঁর সৈন্যসমূহ দিয়ে শহরটি ঘিরে ফেলেছিলেন।

2 וַיִּתֵּן אֲדֹנָי בְּיָדוֹ אֶת-יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ-יְהוּדָה וּמִקְצַת כְּלֵי וּמִקְצַת הָאֱלֹהִים וַיְבִיאֵם אֶרְצָן-שָׁנָעַר בֵּית אֱלֹהֵיו וְאֶת-הַכְּלִים הַבָּיָא בֵּית אוֹצָר אֱלֹהֵיו:

[H0935](#) [H0430](#) [H3627](#) [H7117](#) [H3063](#) [H4428](#) [H3079](#) [H0853](#) [H3027](#) [H0136](#) [H5414](#)

[H0430](#) [H0214](#) [H0935](#) [H3627](#) [H0853](#) [H0430](#) [H8152](#) [H0776](#)

প্রভু নবুখদনিৎসরকে যিহুদার রাজা যিহোয়াকীমকে পরাস্ত করতে দিয়েছিলেন। নবুখদনিৎসর মন্দির থেকে কয়েকটি বাসন। কোষন ও অন্যান্য জিনিস বাবিলে নিয়ে গিয়েছিলেন। তিনি সেইগুলি তাঁর আরাধ্য দেবতার মন্দিরে রাখলেন।

3 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְאַשְׁפָּנָא רַב-סָרִיסָיו לְהָבִיא מִבְּנוֹ יִשְׂרָאֵל וּמִזֶּרַע הַמְּלוּכָה וּמִן-הַפְּרִתָּמִים:

[H4410](#) [H2233](#) [H3478](#) [H0935](#) [H5631](#) [H0828](#) [H4428](#) [H0559](#)

[H6579](#)

তারপর রাজা নবুখদনিৎসর তাঁর নপুংসকদের প্রধান অস্পনসকে ইস্রায়েলের রাজবংশীয় কয়েকজনকে এবং ইস্রায়েলের গুরুত্বপূর্ণ পরিবারসমূহের কয়েক জনকে আনতে আদেশ জারি করলেন।

4 יְלָרִים אֲשֶׁר אֵין בָּהֶם כָּל-מָאוֹם (מוֹם) וְטוֹבֵי מַרְאָה וּמִשְׁכִּילִים בְּכָל-חֲכָמָה וַיִּדְעֵי רָעַת וּמִבִּינֵי מַדָּע וְאֲשֶׁר כָּח בָּהֶם לַעֲמֹד בְּהִיכָל הַמֶּלֶךְ וּלְלַמְּדָם סֵפֶר:

[H2451](#) [H3605](#) [H4758](#) [H3971](#) [H3605](#) [H0369](#) [H3206](#)

[H3925](#) [H4428](#) [H1964](#) [H5975](#) [H4093](#) [H0995](#) [H1847](#) [H3045](#)

[H3778](#) [H3956](#)

তিনি এমন কয়েক জন যুবককে চেয়েছিলেন যারা নিষ্কলঙ্ক সুপুরুষ। বুদ্ধিমান। শিক্ষিত। উপলব্ধি করতে সক্ষম এবং যারা তাঁর কাজ করতে পারবে। রাজা অস্পনসকে বললেন ওই যুবকদের কলদীয় লোকদের ভাষা ও রচনা শিখিয়ে দিতে।

5 וַיִּמְן לָהֶם הַמֶּלֶךְ דָּבָר יוֹם בְּיוֹמוֹ מִפֶּתַח הַמֶּלֶךְ וּמִיַּיִן מִשְׁתֵּיו וּלְגַדְלָם שְׁנִים

H8141 H1431 H4960 H3196 H4428 H6598 H3117 H3117 H1697 H4428 H4487

שְׁלוֹשׁ וּמִקְצָתָם יַעֲמִדוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ:

H4428 H6440 H5975 H7117 H7969

রাজার বিশেষ সুখাদ্য থেকে নবুখদনিৎসর একটা নির্দিষ্ট পরিমাণ খাদ্য ও পানীয় ঐ যুবকদের দিয়েছিলেন। তিন বছরের শিক্ষানবিশীর শেষে তারা যাতে রাজাকে সেবা করতে পারে তিনি সেই ব্যবস্থা করতে চেয়েছিলেন।

6 וַיְהִי בָהֶם מִבְּנֵי יְהוּדָה דְּנִיֵּאל חַנְנִיָּה מִישָׁאֵל וְעֶזְרָיָה:

H5838 H4332 H1840 H3063 H1961

যিহুদার পরিবারবর্গের এই যুবকদের মধ্যে ছিলেন দানিয়েল, হ্রনিয়েল, মীশায়েল ও অসরিয়েল।

7 וַיִּשֶׁם לָהֶם שָׂר הַחֲרִיסִים שְׁמוֹת וַיִּשֶׁם לְדְנִיֵּאל בִּלְטַשְׁשַׁצָּר וּלְחַנְנִיָּה שַׁרְרָךְ וּלְמִישָׁאֵל

H4332 H7714 H1095 H1840 H8034 H5631 H8269 H1992

מִישָׁךְ וְלְעֶזְרָיָה עֶבֶד נָנוּ:

H5664 H5664 H5838 H4335

অস্পনস এদের প্রত্যেকের বাবিলের ভাষায় নামকরণ করলেন। দানিয়েল হল বেলটশত্সর, হ্রনিয়েল হল শদ্রক, মীশায়েল হল মৈশক ও অসরিয়েল হল অবেদনগো।

8 וַיִּשֶׁם דְּנִיֵּאל עַל-לְבָבוֹ אֲשֶׁר לֹא יִתְנַאֵל בְּפִתְחֵי הַמֶּלֶךְ וּבִיַּיִן מִשְׁתֵּיו וּבִבְשָׁ

H1245 H4960 H3196 H4428 H6598 H1351 H3808 H1840

מִשָּׁר הַחֲרִיסִים אֲשֶׁר לֹא יִתְנַאֵל:

H1351 H3808 H5631 H8269

কিন্তু দানিয়েল স্থির করলেন যে রাজার শৌখীন খাদ্য ও পানীয় গ্রহণ করে নিজেকে অশুচি করবেন না এবং এ ব্যাপারে তিনি অস্পনসের অনুমতি চাইলেন।

9 וַיְתֵן הָאֱלֹהִים אֶת-דְּנִיֵּאל לְחֹסֵד וְלַרְחֻמִּים לִפְנֵי שָׂר הַחֲרִיסִים:

H5631 H8269 H6440 H1840 H0853 H0430 H5414

ঈশ্বর দানিয়েলকে অস্পনসের কৃপা ও করুণার পাত্র করলেন।

10 וַיֹּאמֶר שָׂר הַחֲרִיסִים לְדְנִיֵּאל יִרְא אֲנִי אֶת-אֲדָנִי הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר מִנָּה אֶת-

H0853 H4487 H4428 H0113 H0853 H0589 H3373 H1840 H5631 H8269 H0559

מַאֲכָלָם וְאֶת-מִשְׁתֵּיכֶם אֲשֶׁר לְמָהּ יֵרָאָה אֶת-פְּנִיכֶם וְעַפִּים מִן-הַיְלָדִים אֲשֶׁר

H3206 H2196 H6440 H0853 H7200 H4100 H4960 H0853 H3978

כְּגִילְכֶם וְחִיבְתֶּם אֶת-רָאשֵׁי לְמַלְךְ:

H4428 H0853 H2325

কিন্তু অস্পনস বললেন, “আমি আমার মনিব, রাজাকে ভয় করি। রাজার আদেশ অনুসারে আমি যদি তোমাকে খাদ্য ও পানীয় না দিই তাহলে তোমাকে হয়ত অন্যান্য যুবকদের তুলনায় দুর্বল দেখাবে। এতে তিনি আমার ওপর রুদ্ধ হতে পারেন এবং আমার মাথা কেটে ফেলতে পারেন। এবং এটা হবে তোমার এবং তোমার বন্ধুদের দোষে।”

11 וַיֹּאמֶר דָּנִיֵּאל אֶל־הַמֶּלֶכַּר אֲשֶׁר מִנָּה עָר הַסְּרִיסִים עַל־דָּנִיֵּאל חֲנַנְיָה מִישָׁאֵל  
H4332 H1840 H5631 H8269 H4487 H4453 H0413 H1840 H0559  
וְעֲזָרְיָה:  
H5838

এরপর দানিয়েল[] হ্রনিয়[] মীশায়েল ও অসরিয়ের ওপর লক্ষ্য রাখার জন্য অস্পনস রক্ষী নিয়োগ করলেন[]

12 נָסַךְ גַּם אֶת־עֲבָדָיו יָמִים עֲשָׂרָה וַיִּתְּנוּ־לָנוּ מֶן־הַזֵּרְעִים וְנֹאכְלָה וַיָּמִים  
H4325 H0398 H5414 H6235 H3117 H5650 H0853 H4994 H5254  
וַיִּנְשָׂתָה:  
H8354

দানিয়েল রক্ষীকে বললেন[] “দয়া করে আমাদের শুধু শস্য ও জল দাও[]

13 וַיֵּרְאוּ לְפָנָיו מַרְאִינוּ וּמִרְאֵה הַיְלָדִים הָאֲכָלִים אֶת פֶּתֶבֶן הַמֶּלֶךְ וְכֹאֲשֶׁר תִּרְאֶה  
H7200 H4428 H6598 H0853 H0398 H3206 H4758 H4758 H6440 H7200  
עֲשָׂה עִם־עֲבָדָיו:  
H5650

দশ দিন পর যে সব যুবকরা রাজকীয় খাবার খাচ্ছে তাদের সঙ্গে আমাদের তুলনা করো[] দেখ কাদের বেশী স্বাস্থ্যবান দেখায় এবং তারপর যেমন দেখবে তেমন ভাবে তোমার এই ভৃত্যদের সঙ্গে ব্যবহার করবে[]”

14 וַיִּשְׁמַע לָהֶם לְדָבָר הַזֶּה וַיִּנָּסֻם יָמִים עֲשָׂרָה:  
H6235 H3117 H5254 H2088 H1697 H8085

তাই দানিয়েল[] হ্রনিয়[] মীশায়েল ও অসরিয়ের ওপর রক্ষী দশ দিন ধরে এটি পরীক্ষা করতে রাজী হল[]

15 וּמִקְצַת יָמִים עֲשָׂרָה נִרְאָה מַרְאֵהָם טוֹב וּבְרִיאִי בָשָׂר מֶן־כָּל־הַיְלָדִים  
H3206 H3605 H1320 H1277 H4758 H7200 H6235 H3117 H7117  
הָאֲכָלִים אֶת פֶּתֶבֶן הַמֶּלֶךְ:  
H4428 H6598 H0853 H0398

দশ দিন পর[] যে সমস্ত যুবক রাজার বিশেষ সুখাদ্য খাচ্ছিল তাদের থেকে দানিয়েল ও তাঁর বন্ধুদের বেশী স্বাস্থ্যবান দেখাচ্ছিল[]

16 וַיְהִי הַמֶּלֶכַּר נִשְׂא אֶת־פֶּתֶבֶנָם וַיֵּין מִשְׁתֵּיהֶם וַיָּתֵן לָהֶם זֶרְעִים:  
H5414 H4960 H3196 H6598 H0853 H5375 H4453 H1961

তাই রক্ষী দানিয়েল[] হ্রনিয়[] মীশায়েল ও অসরিয়কে রাজার দেওয়া খাবার না দিয়ে শস্য খাদ্য দিতে লাগলেন[]

17 וַהֲיָלָדִים הָאֵלֶּה אַרְבַּעַתָּם נָתַן לָהֶם הָאֱלֹהִים מִדָּע וַהֲשִׁכָּל בְּכָל־סֹפֶר וַחֲכֻמָּה  
H2451 H3605 H4093 H0430 H5414 H0702 H0428 H3206  
וְדָנִיֵּאל הָבִין בְּכָל־חָזוֹן וַחֲלֻמוֹת:  
H2472 H2377 H3605 H0995 H1840

ঈশ্বর দানিয়েল ও তাঁর তিন বন্ধুদের জ্ঞান এবং সমস্ত রকমের সাহিত্য ও শিক্ষিত লোকেদের লেখা বোঝবার মত ক্ষমতা দিলেন[] দানিয়েল সমস্ত রকমের স্বপ্ন ও দর্শন বুঝতে সমর্থ হয়েছিলেন[]

18 וְלִמְקֻצַּת הַיָּמִים אֲשֶׁר-אָמַר הַמֶּלֶךְ לְהַבִּיאֵם וַיָּבִיאוּם עַד הַסְּרִיסִים לִפְנֵי נְבֻכַדְנֶצַּר:  
H5019 H6440 H5631 H8269 H0935 H0935 H4428 H0559 H3117 H7117

তিন বছর শিক্ষানবিশীর শেষে অস্পন্দস সমস্ত যুবককে নবুখদনিৎসরের সামনে উপস্থিত করলেন।

19 וַיְדַבֵּר אִתָּם הַמֶּלֶךְ וְלֹא נִמְצָא מִכֻּלָּם כְּדִנְיָאֵל הַנְּנִיָּה מִיִּשְׂרָאֵל וְעֲזָרְיָה וַיַּעֲמָדוּ לִפְנֵי  
H6440 H5975 H5838 H4332 H1840 H3605 H4672 H3808 H4428 H0854 H1696

הַמֶּלֶךְ:

H4428

রাজা তাদের সবার সাথে কথা বলার পর দেখলেন যে সমস্ত যুবকদের মধ্যে দানিয়েল, হানিয়, মীশায়েল ও অসরিয় সবচেয়ে ভাল। তাই এই চার জন যুবককে রাজার বিশেষ ভূত্য করা হল।

20 וְכָל דְּבַר חֲכָמַת בִּינָה אֲשֶׁר-בָּקַשׁ מֵהֶם הַמֶּלֶךְ וַיִּמְצְאוּם עֹשֶׂה יָדוֹת עַל-כָּל-  
H3605 H3027 H6235 H4672 H4428 H1992 H1245 H0998 H2451 H1697 H3605

הַחֲרָטִמִּים הָאֵשְׁפִּים אֲשֶׁר-בָּכַל-מְלָכֹתָיו:

H4438

H3605

H0825

H2748

যখনই রাজার বুদ্ধিমান উপদেশের প্রয়োজন হত তখনই উনি দেখতেন তারা তাঁর রাজ্যের যাদুকরগণ এবং বিচক্ষণ ব্যক্তিসমূহের চেয়ে দশগুন ভাল।

21 וַיְהִי דִנְיָאֵל עַד-שְׁנַת אַחַת לְכוֹרֶשׁ הַמֶּלֶךְ: פ  
H4428 H3566 H0259 H8141 H5704 H1840 H1961

তাই দানিয়েল কোরস রাজার রাজত্বের প্রথম বছর পর্যন্ত রাজত্ব্য হয়ে রইলেন।